

専攻主任印	指導教員印	年 月 日
		農学生命科学 研究科教育会議承認

## 学術調査等のための海外渡航申請書

(Application for overseas study trip)

在学の身分のまま2ヶ月以上・2ヶ月未満 (Period of absence from University: over 2 months・less than 2 months)	年 月 日 提出 Date ( Year / Month / Date)		
渡 航 者 (Student's details)	フリガナ 氏名 (Name)	学生証番号 (ID No.)	
	専攻 (Department)	博士課程・修士課程 (D C ・ M C)	年 月入進学 (Date of Entry / Advancement)
学術調査等の 名称・計画 (Survey description)			
主たる滞在地 連絡先 (Destination in detail and contact address)	渡航期間 (Period of study trip)	年 月 日 ～ (Year / Month / Date) 年 月 日	
	過去渡航期間 (Period of last visit to the study site)	年 月 日 ～ (Year / Month / Date) 年 月 日	
渡航・滞在費の 出 所 (Source of funding)			

以下は指導教員が記入 (To be completed by supervisor)

指導教員 (Supervisor)	職名 (Status)	氏名 (Name)	所属 (Affiliation)
当該学生を 渡航させる 理 由 (Reason for the study trip)			
指導教員同行の有無、同行しない場合は指導方法 (Supervision during field survey)			

※帰国後、必ず「帰国届」を提出してください。

(Please hand in "the Notification of return" form after returning from overseas study trip)

専攻主任印	指導教員印

## 学術調査等のための海外渡航帰国届

(Notification of return from overseas study trip)

年 月 日

Date ( Year / Month / Date)

農学生命科学研究科長 殿

(To Dean, Graduate School of  
Agricultural and Life Sciences)

入・進学年月

年 月 入・進学

(Date of Entry/Advancement)

専攻名

専攻

(Department)

修士課程・博士課程

(MC ・ DC)

学生証番号

(ID No.)

氏名

(Name)

学術調査等の 名称 (Survey description)	
主たる滞在地 (Destination in detail)	
許可期間 (Approved period of study trip)	年 月 日 ~ 年 月 日 from (Year / Month / Date) to (Year / Month / Date)
帰国日 (Date of return)	年 月 日 Date ( Year / Month / Date)

※外国人学生の場合、必ずパスポート（出入国のスタンプのページ）のコピーを添付してください。

(The foreign students must attach a copy of the passport page bearing the immigration stamps that indicate the entry and departure dates.)

捺印不要です。右隣の指導教員の捺印のみ取得してください。  
 You do not need to get stamp/seal in this box.  
 You have need to get only your supervisor's stamp/seal in the next box on the right.

専攻主任印	指導教員印	年 月 日
		農学生命科学 研究科教育会議承認

## 海外渡航申請書 Application for overseas study trip

年 月 日 提出  
 Date ( Year / Month / Date)

渡航者 (Student's details)	氏名 (Name)	専攻 (Department)	博士課程・修士課程 (D C ・ M C)	学生証番号 (ID No.)	年 月 日 入学 (Date of Entry / Advancement)
学術調査等の 名称・計画 (Survey description)	申請時に把握している連絡先を記入する。 例：滞在先の住所、滞在先で連絡のとれるメールアドレスや電話番号など。 Fill in contact details known by the time of application. i.e., address of the hotel or institution, your e-mail address and telephone number, etc.				提出日 (Date of Submission)
主たる滞在地 連絡先 (Destination in detail and contact address)					渡航期間 (Period of study trip)
渡航・滞在費の 出 所 (Source of funding)		過去渡航期間 (Period of visit to the study site)	年 月 日 ～ (Year / Month/ Date) 年 月 日		

以下は指導教員が記入 (To be completed by supervisor)

指導教員 (Supervisor)	職名 (Status)	氏名 (Name)	所属 (Affiliation)
当該学生を 渡航させる 理 由 (Reason for the study trip)			
指導教員同行の有無、同行しない場合は指導方法 (Supervision during field survey)			

※帰国後、必ず「帰国届」を提出してください。  
 (Please hand in "the Notification of return" form after returning from overseas study trip)

捺印不要です。右隣の指導教員の捺印のみ取得してください。

You do not need to get stamp/seal in this box.

You have need to get only your supervisor's stamp/seal in the next box on the right.

専攻主任印	指導教員印

## 外渡航帰国届

(Overseas study trip)

年 月 日  
Date ( Year / Month / Date)

農学生命科学研究科長 殿

(To Dean, Graduate School of  
Agricultural and Life Sciences)

提出日 (Date of Submission)

(Date of Entry/Advancement)

専攻名  
(Department)

年 月 入・進学

専攻

修士課程・博士課程  
(MC ・ DC)

学生証番号  
(ID No.)

氏名  
(Name)

学術調査等の 名称 (Survey description)	
主たる滞在地 (Destination in detail)	
許可期間 (Approved period of study trip)	年 月 日 ~ 年 月 日 from (Year / Month / Date) to (Year / Month / Date)
帰国日 (Date of return)	年 月 日 Date ( Year / Month / Date)

※外国人学生の場合、必ずパスポート（出入国のスタンプのページ）のコピーを添付してください。  
(The foreign students must attach a copy of the passport page bearing the immigration stamps that indicate the entry and departure dates.)